

-C-

*** **

| | | | |
|-------------------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------|
| calendar | تقويم | سندات قابلة للتسديد | callable bonds |
| calendar basis | أساس السنة التقويمية | رأس مال مطلوب دفعه | callable capital |
| calendar day | يوم تقويمي | | callable preferred stock |
| calendar month | شهر تقويمي | أسهم ممتازة قابلة للتسديد | |
| calendar plan | خطة زمنية | سندات قابلة للتسديد | called bonds |
| calendar program | برنامج زمني | سندات مطلوب سدادها | called bonds |
| calendar ratio | معدل التقويم | رأس المال المطلوب | called up capital |
| calendar variance | انحراف التقويم | أقساط من رأس المال مدفوعة مقدما | calls in advance |
| calendar year | سنة تقويمية | | call in arrears |
| call | دعوة لسداد رأس المال - استدعاء | أقساط من رأس المال متأخرة الدفع | |
| call account | حساب تحت الطلب | cancellation | إلغاء - فسخ - إبطال |
| call back pay | أجر الاستدعاء | cancellation charge | تعويض فسخ |
| call book | دفتر الأقساط | cancellation of a credit | إلغاء اعتماد |
| call deposit | وديعة تحت الطلب | cancellation of a license | إلغاء رخصة |
| call in | يسحب من التداول | cancellation of orders | إلغاء أوامر التوريد |
| call in a loan | يطالب بسداد قرض | cancellation property | الخاصية الاختزالية |
| call in advance | أقساط مقدمة | canon | نظام - قاعدة |
| call in pay | أجر الاستدعاء للعمل | canons of inheritance | نظام الإرث |
| call instruction | أمر نداء | canons of taxation | قواعد ضريبية |
| call loan | قرض يسدد عند الطلب | cap | يحد |
| call money | مال تحت الطلب | cap system | نظام فرض حد أقصى |
| call option | شراء اختياري في المستقبل | capacity | طاقة - سعة - مقدرة |
| call price | سعر الطلب - سعر التقويم | capacity costs | تكاليف الطاقة |
| call rate | معدل الفائدة على القروض | capacity productivity | إنتاجية الطاقة |
| | قصيرة الأجل | | |
| callable | قابل لـ .. | | |
| callable bonds | سندات قابلة للاستهلاك | | |

capacity usage ratio
معدل استخدام الطاقة

capacity utilization rate
معدل استغلال الطاقة

capital رأس المال

capital account حساب رأس المال

capital accumulation تراكم رأس المال

capital allowances إعفاءات تشجيع تكوين رأس المال

capital amount مبلغ رأس المال

capital appreciation ارتفاع قيمة رأس المال

capital asset أصل رأسمالي

capital asset pricing model نموذج تسعير الأصول الرأسمالية

capital backing of loans ربط القروض برأس المال

capital bonus فائدة رأس المال

capital budget موازنة رأسمالية

capital consumption استهلاك رأسمالي

capital decrease خفض رأس المال

capital duty رسوم رأسمالية

capital element عنصر رأسمالي

capital employed رأس المال الموظف

capital expenditure إنفاق رأسمالي

capital exporting countries بلاد مصدرة لرؤوس الأموال

capital facilities تسهيلات رأسمالية

capital flight هروب رأس المال

capital flow تدفق رأس المال

capital formation تكوين رأس المال

fully paid capital رأس مال مدفوع بالكامل

capital gains أرباح رأسمالية

capital gains and losses أرباح وخسائر رأسمالية

capital gains tax ضريبة على الربح الرأسمالي

capital gearing توجيه رأس المال

capital goods سلع رأسمالية - سلع إنتاجية

capital importing countries بلاد مستوردة لرؤوس الأموال

capital income عائد رأس المال

capital increase زيادة رأس المال

capital inflows تدفقات رأسمالية داخلية

capital intensity كثافة رأس المال

capital invested رأس مال مستثمر

capital investment استثمار رأسمالي

capital-labor ratio نسبة العمل إلى رأس المال

capital letter حرف استهلاكي - حرف تاجي

capital levy ضريبة على رأس المال

capital liability التزام رأسمالي

capital loss خسارة رأس المال

capital market سوق رأس المال

capital movement حركة رؤوس الأموال

capital needs احتياجات رأسمالية

capital outlay مصروفات رأس المال

capital owned رأس المال المملوك

capital productivity الإنتاجية الرأسمالية

capital profits أرباح رأسمالية

capital receipts إيرادات رأسمالية

capital recovery period فترة استرداد رأس المال

| | |
|----------------------------|------------------------------------|
| capital redemption | احتياط استهلاك رأس المال |
| capital remittances inflow | تحويلات رأسمالية إلى الخارج |
| capital reserve | احتياطي رأس المال |
| capital resources | موارد رأسمالية |
| capital shares | أسهم رأسمالية |
| capital shortage | نقص رؤوس الأموال |
| capital statement | بيان رأس المال |
| capital structure | هيكل رأس المال |
| capital subscription | اكتتاب في رأس المال |
| capital surplus | فائض رأس المال |
| capital tax | ضريبة رأس المال |
| capital transactions | معاملات رأسمالية |
| capital transfer tax | ضريبة تحويل رأس المال |
| capital transfers | تحويلات رأسمالية |
| capital turnover | دوران رأس المال |
| capital value | القيمة الرأسمالية - قيمة رأس المال |
| capitalist | رأسمالي |
| capitalist economy | اقتصاد رأسمالي |
| capitalization | التحويل إلى رأس مال |
| capitalization issue | إصدار أسهم رأسمالية |
| capitalization rate | سعر الفائدة المركبة |
| capitalized value | قيمة رأسمالية |
| card | بطاقة |
| card aligned | مصفوفة بطاقات |
| card back | ظهر البطاقة |
| card bed | مجرى البطاقة |
| card bin | خانة البطاقات |
| card cabinet | خزانة بطاقات |

| | |
|------------------------|------------------------------|
| card check | تدقيق البطاقات |
| card-counter | عداد البطاقات |
| card face | وجه البطاقة |
| card feed | التغذية بالبطاقات |
| card field | حقل البطاقة |
| card filing | ترتيب حفظ البطاقات |
| card format | شكل البطاقة |
| card image | نسخة من البطاقة |
| card index | فهرس البطاقات |
| card reading | قراءة البطاقات |
| card record | سجل البطاقات |
| card systems | نظم بطاقات |
| card to tape converter | محولة البطاقة إلى شريط |
| card track | مسار البطاقة |
| card verifier | آلة مراجعة البطاقات |
| career | سلك وظيفي |
| career development | تخطيط التقدم الوظيفي |
| career goals | أهداف وظيفية |
| career men | موظفون دائمون |
| career path | مسار وظيفي |
| career planning | تخطيط المسار الوظيفي |
| career profile | رسم المسار الوظيفي |
| career service | جهاز وظيفي دائم |
| career training | التدريب من أجل النمو الوظيفي |
| cargo | شحن بضائع - حمولة |
| cargo boat | حمولة مركب |
| cargo capacity | طاقة شحن |
| cargo homeward | حمولة العودة |
| cargo liner | باخرة الشحن |
| cargo list | فاتورة حمولة مفصلة |
| cargo ship | باخرة شحن |

| | |
|-------------------|------------------------------------|
| cargo value | قيمة الحمولة |
| carload | حمولة عربية |
| carload company | شركة شحن |
| carriage | نقل - أجرة النقل |
| carriage by air | نقل جوي |
| carriage by water | نقل مائي |
| carriage forward | رسوم النقل على المشتري |
| carriage free | معفى من أجر النقل |
| carriage paid | التمن خالص التكاليف والنقل والرسوم |
| carrier | |
| | شركة النقل - ناقل - متعهد النقل |
| carrier folder | حامل الملفات |
| carrier's lien | امتياز الناقل |
| carrier's risk | مسئولية متعهد النقل |
| carry | ينقل - يرحل |
| carry forward | يرحل إلى |
| carry-over | تأجيل - إرجاء |
| carrying amount | المبلغ المرسل |
| carrying capacity | طاقة التحميل |
| carrying cost | تكاليف الاحتفاظ بالمخزون |
| carrying trade | صناعة النقل |
| carrying value | القيمة المحولة |
| carryover clause | شرط الترحيل |
| cascade | تسلسلي - متضاعف |
| cascade control | ضبط تسلسلي |
| cascade-type tax | ضريبة متضاعفة |
| case | حالة |
| case of need | حالة الضرورة |
| case study | دراسة الحالة |
| case study method | طريقة دراسة الحالة |
| cash | نقود حاضرة - نقدية |
| cash account | حساب نقدي |

| | |
|---------------------------|------------------------------|
| cash advance | سلفة نقدية |
| cash against documents | دفع مقابل تسليم السندات |
| cash and bills | النقود المعدنية والورقية |
| cash and carry | الدفع نقداً والتسليم فوراً |
| cash asset | أصل نقدي |
| cash audit | مراجعة الصندوق |
| cash awards | مكافآت نقدية |
| cash balance | رصيد الصندوق |
| cash-basis method | طريقة القيود النقدية |
| cash before delivery | الدفع قبل التسليم |
| cash bond | سند نقدي |
| cash bonus | مكافأة نقدية |
| cash book | دفتر الصندوق |
| cash budget | موازنة نقدية |
| cash clerk | أمين الصندوق |
| cash count | جرد النقدية |
| cash credit | اعتماد نقدي |
| cash crop | محصول نقدي |
| cash deficit | عجز نقد |
| cash deposit | وديعة نقدية |
| cash deposit ratio | معدل الاحتياطي النقدي |
| cash disbursement basis | أساس المصروفات النقدية |
| cash disbursement journal | دفتر يومية المصروفات النقدية |
| cash disbursements | مدفوعات الصندوق |
| cash discount | خصم نقدي |
| cash dispenser | صراف آلي |
| cash dividend | حصّة أرباح نقدية |
| cash down | نقداً وعداً |
| cash down sale | البيع نقداً |

| | | | |
|--------------------------------|------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| cash earnings | مكاسب نقدية | cash receipts journal | دفتر يومية المقبوضات النقدية |
| cash economy | اقتصاد نقدي | cash received | مقبوضات نقدية |
| cash error account | حساب الزيادة والعجز بالصندوق | cash register | آلة تسجيل النقد |
| cash flow | تدفق نقدي | cash reserves | الاحتياطات النقدية |
| cash flow statement | بيان بالتدفقات النقدية | cash rewards | المكافآت النقدية |
| cash forecast | التنبؤ بكمية النقد | cash sale | البيع نقداً |
| cash holdings | موجودات نقدية | cash shares | أسهم نقدية |
| cash imports | واردات نقدية | cash sorts and over | عجز الصندوق أو فائضه |
| cash in | نقدية في الصندوق | cash statement | كشف الصندوق |
| cash in advance | الدفع نقداً مقدماً | cash subscriber | مكتتب نقداً |
| cash in bank | نقد لدى البنك | cash surplus | فائض نقدي |
| cash in transit | نقود بالطريق | cash surrender value | القيمة النقدية عند التسليم |
| cash inflows | تدفقات نقدية داخلية | cash till | درج لوحدة العملة |
| cash item | بند نقدي | cash transactions | معاملات نقدية |
| cash less discount | نقداً مع الخصم | cash value | قيمة نقدية |
| cash letter credit | خطاب اعتماد نقدي | cash voucher | مستند الخزينة |
| cash margin | تأمين نقدي | cash with order | الدفع عند الطلب |
| cash market | سوق تعامل نقدي | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash on delivery | الدفع عند الاستلام | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash on hand | نقد فوري | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash on receipt of merchandise | الدفع عند استلام البضاعة | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash order | أمر بالدفع نقداً | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash outflows | تدفقات نقدية خارجية | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash payments | مدفوعات نقدية | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash payments journal | دفتر يومية المدفوعات النقدية | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash position | المركز النقدي | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash purchase | الشراء نقداً | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash ratio | نسبة السيولة | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash rebate | تخفيض مقابل الدفع نقداً | cash withdrawal | سحب نقدي |
| cash receipts | مقبوضات نقدية | cash withdrawal | سحب نقدي |

| | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| casualty | كارثة - حادث |
| casualty and liability insurance | تأمين ضد الحوادث والتبعات |
| casualty and theft losses | الخسارة النجمة عن الكوارث والسرقات |
| cattle | ماشية |
| cattle as money | الماشية كعملة |
| cattle breeding | تربية الماشية |
| cattle truck | عربة مخصصة لنقل الماشية |
| cease | يتوقف - يكف عن |
| cease and desist | التوقف والامتناع |
| census | إحصاء - تعداد |
| census of business | إحصاء الأعمال |
| census paper | استمارة الإحصاء |
| center | مركز |
| center of a sphere | مركز الكرة |
| center of gravity | مركز الجاذبية |
| center of interest | مركز الاهتمام |
| center of mass | مركز الكتلة |
| center of symmetry | مركز التماثل |
| center piece | ركيزة - دعامة |
| central | مركزي |
| central administration | إدارة مركزية |
| central agency | جهاز مركزي |
| central angle | زاوية مركزية |
| central bank | بنك مركزي |
| central buying | شراء مركزي |
| central committee | لجنة مركزية |
| central filing | حفظ مركزي |
| central government | حكومة مركزية |
| central limit theorem | نظرية النهاية المركزية |
| central line | خط مركزي |
| central market | سوق مركزي |

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| central office | مركز رئيسي |
| central personnel agency | الجهاز المركزي للأفراد |
| central planning | تخطيط مركزي |
| central planning board | مجلس التخطيط المركزي |
| central processing unit | وحدة المعالجة المركزية |
| central processor | معالج مركزي |
| central purchasing department | إدارة المشتريات المركزية |
| central rate | سعر مركزي |
| central reserve bank | البنك الاحتياطي المركزي |
| central statistical office | مكتب الإحصاء المركزي |
| centralization | مركزية |
| centralization of authority | مركز السلطة |
| centralization of capital | تركيز رؤوس الأموال |
| centralization of performance | تركيز الأداء |
| centralization of purchasing | تركيز الشراء |
| centralized management | إدارة مركزية |
| centralized system of branch | النظام المركزي لمحاسبة الفروع |
| certificate | شهادة |
| certificate of practice | شهادة فك الحجر الصحي |
| certificate of balance | شهادة برصيد حساب |

| | | | |
|--|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| certificate of beneficial interest | شهادة المقدره الفنية | certificate of shipment | شهادة الشحن - وثيقة الشحن |
| certificate of damage | شهادة تقدير الأضرار | certificate of stock | شهادة بالسهم |
| certificate of deposit | شهادة إيداع | certificate of survey | شهادة معاينة السفينة |
| certificate of discharge | شهادة خلو طرف | certificate of bank bankrupt | شهادة تصالح المفلس مع دائنيه |
| certificate of fitness | شهادة القدرة على العمل | certification | تصديق - اعتراف |
| certificate of good conduct | شهادة حسن سير وسلوك | certification of transfer | شهادة تصديق على تحويل |
| certificate of incorporation | شهادة تأسيس شركة | certified accountant | محاسب معتمد |
| certificate of indebtedness | شهادة المديونية | certified check | مراجعة قانونية |
| certificate of inspection and acceptance | شهادة معاينة وقبول | certified cheque | الشيك المضمون |
| certificate of insurance | شهادة تأمين | certified copy | نسخة مصدق عليها |
| certificate of manufacture | شهادة إتمام الصنع | certified public accountant | محاسب قانوني عام |
| certificate of origin | شهادة منشأ | certified true copy | صورة طبق الأصل |
| certificate of participation | شهادة مشاركة | chain | سلسلة |
| certificate of posting | شهادة البريد | chain banking | نظام مصارف متحدة |
| certificate of proficiency | شهادة تفوق | chain discount | خصم متسلسل |
| certificate of protest | شهادة احتجاج بعدم الدفع | chain of command | تسلسل السلطات |
| certificate of receipt | وثيقة شحن | chain of control | تسلسل التحكم |
| certificate of registration of mortgage | شهادة توثيق الرهن | chain printer | وحدات الطباعة ذات سلسلة |
| certificate of registry | شهادة تسجيل | chain reaction | تفاعل متسلسل |
| certificate of seaworthiness | شهادة صلاحية السفينة للملاحة | chain retail store | متجر في سلسلة للبيع بالتجزئة |
| | | chain rule | قانون السلسلة |
| | | chain stores | متاجر السلسلة |
| | | chain system | طريقة السلسلة |
| | | chairman | رئيس |
| | | chairman of the board | رئيس المجلس |
| | | chairmanship | رئاسة |
| | | chamber | غرفة |
| | | chamber of commerce | غرفة تجارية |

chamber of deputies مجلس النواب
chamber of industry غرفة الصناعة
chamber of trade غرفة التجارة

change تغيير - تغير - فكه
change file ملف التعديلات
change in demand تغير في الطلب
change in stocks تغير في المخزون
change in supply تغير العرض
change notice إشعار تعديل
change of address تغيير العنوان
change of ownership نقل الملكية
change of stock تغير في المخزون
change of venue تغيير مكان المحاكمة
change tape شريط التعديلات
changes in the value of money
تغييرات في قيمة العملة

channel قناة
channel capacity طاقة القناة
channel entry مدخل القناة
channel of communication قناة اتصال
channel of distribution منفذ توزيع
channel of distribution research بحوث منافذ التوزيع
channel synchronizer مزامن القناة

character رمز - حرف
character array نسق الرموز
character-at-a-time printer وحدة طباعة (بطيئة)
character density كثافة التسجيل بالحروف
character disorders اضطرابات الشخصية
character loan قرض شخصي

character modifier معدل عنوان الحرف
character printer وحدة طباعة الحروف
character reading machines

آلات قراءة الحروف والأرقام
character set مجموعة حروف ذات مواصفات مشتركة
character structure بناء الشخصية
character training تدريب خلقي
character word كلمة

characteristic طابع - سمة - ميزة
characteristic function اقتران معين أو مميز
characteristic function of a set اقتران مميز للمجموعة
characteristics of easy movement خواص الحركة السهلة

charge تحميل نفقات (رسم)
charge account حساب جاري لعميل لدى أحد المتاجر
charge against يخصم من - يقيد على
charge costs to يحمل التكاليف على
charge forward دفع الرسوم مقدماً
charge sale بيع بالتقسيط
charges included النفقات ضمناً
chart خريطة - رسم بياني
chart of accounts جدول بياني للحسابات

charter ميثاق - إجازة امتياز
charter agreement عقد إيجار سفينة
charter party عقد مؤقت لاستئجار سفينة
charter party bill of lading وثيقة شحن خاصة

chartered مؤجر - خاص - معتمد
chartered accountant محاسب معتمد
chartered bank مصرف معتمد قانوناً

chartered company شركة ممتازة
chartered flight رحلة خاصة
chartered public accountant محاسب قانوني عام
chartered vessel مركب مؤجر
chartering تأجير وسيلة نقل لشحن البضائع أو لنقل الأشخاص
chartering agent وكيل تأجير
chartering system نظام الخرائط
chattel منقول - متاع
chattel mortgage رهن منقول
chattels أموال منقولة
chattels mortgage رهن مال منقول
chattels mortgage bond سند رهن متاع
cheap رخيص
cheap jack بائع متجول
cheap money قرض بفائدة منخفضة
check تدقيق - فحص - مراجعة
check inflation تصدي للتضخم
check list قائمة مراجعة
check measurer مراجع كميات الإنتاج
check number عدد التدقيق
check off استقطاع اشتراكات النقابة من الأجور
check parity اختبار التطابق
check point نقطة اختبار
check problem مشكلة تدقيق
check register مسجل الاختبار
check sum اختبار المجموع
check transfer اختبار عمليات التحويل
check weight man ضابط وزن
checking account حساب مصرفي
تحت الطلب - حساب جاري

checking فحص
checking program برنامج اختباري
checking routine روتين اختباري
cheque شيك
cheque account حساب الشيكات
cheque book دفتر الشيكات
cheque card بطاقة شيك
cheque crossed generally شيك مشطوب عليه تماماً
cheque crossed specially شيك مشطوب شطباً خاصاً
cheque file ملف الشيكات
cheque form نموذج شيك
cheque rate سعر صرف الشيك
cheque register سجل الشيكات
cheque to bearer شيك لحامله
cheque to order شيك لأمر
cheque transactions صرف شيكات
cheque without funds شيك بلا رصيد
cheques act قانون الشيكات
cheques-issued basis أساس تاريخ إصدار الشيكات
chief رئيس - كبير
chief accountant كبير المحاسبين
chief clerk رئيس مكتب
chief creditor الدائن الأول
chief executive المدير الدائم
chief guardian وصي عام
chief of staff كبير المستشارين
cipher رمز
cipher code دليل الرموز
cipher telegram برقية بالرموز
circuit دائرة
circuit capacity طاقة الدائرة

| | |
|---------------------------|-------------------------|
| circuit court of appeals | محكمة استئناف دورية |
| circuit shift | إزاحة دائرية |
| circular | منشور - دوري - متداول |
| circular capital | رأس مال متداول |
| circular cheques | شيكات سياحية |
| circular letter of credit | خطاب اعتماد دوري |
| circular measure | قياس الدائرة |
| circular note | مذكرة اعتماد دورية |
| circular shift | إزاحة دائرية |
| circulating | دائر - متداول |
| circulating assets | أصول متداولة |
| circulating capital | رأس مال متداول |
| circulating medium | وسيط متداول |
| circulation | تداول - انتشار |
| circulation of money | تداول النقود |
| city | مدينة |
| city council | مجلس المدينة |
| city-hall | دار البلدية |
| city manager | مدير المنطقة |
| city planning | تخطيط المدن |
| civil | مدني |
| civil action | دعوى مدنية |
| civil affairs | الشئون المدنية |
| civil aviation act | قانون طيران مدني |
| civil court | محكمة مدنية |
| civil defense | الدفاع المدني |
| civil engineer | مهندس مدني |
| civil engineering | هندسة مدنية |
| civil examinations | امتحانات الخدمة المدنية |
| civil law | القانون المدني |
| civil right | حق مدني |

| | |
|----------------------------|--|
| civil servant | موظف مدني |
| civil service | خدمة مدنية |
| civil service commission | ديوان الموظفين - مجلس الخدمة المدنية |
| civil service examinations | اختبارات الالتحاق بنظام الخدمة المدنية |
| civil service law | قانون الخدمة المدنية |
| civil status | حالة مدنية |
| civil labor force | قوة العمل المدنية |
| claim | مطالبة - ادعاء |
| claim adjuster | مفوض تسوية الخسارة |
| claim form | استمارة مطالبة |
| claimable | قابل للتعويض |
| claims | مطالب |
| claims book | دفتر المطالبات - سجل المطالبات |
| claims on residents | مطالبات على المقيمين |
| class | طبقة - فئة |
| class consciousness | وعي طبقي |
| class frequencies | تكرار الفئات |
| class interval | مدى الفئة |
| class limits | حدود الفئة |
| class mark | دليل الفئة |
| class of positions | فئة الوظائف |
| class struggle | صراع طبقي |
| classical | تقليدي - كلاسيكي |
| classical economics | اقتصاد كلاسيكي |
| classical management | الإدارة الكلاسيكية |
| classical organization | تنظيم تقليدي |
| classical school | مدرسة تقليدية |

| | | | |
|----------------------------|--|-------------------------|---------------------------|
| classical theory | نظرية تقليدية | clean hands | أيدي نظيفة |
| classification | تصنيف | clean letter of credit | خطاب اعتماد بدون تحفظات |
| classification method | طريقة | clean receipt | إيصـال بدون تحفظات |
| | التصنيف على أساس الأوصاف العامة للفئات | clean up | يحقق ربحاً كبيراً |
| classification of accounts | تصنيف الحسابات | clear | صاف - خالص - يصفى |
| classification of risks | تصنيف الأخطار | clear a cheque | يبادل شيكاً في غرفة مقاصة |
| classification of stock | تصنيف المخزون | clear an account | يرصد حسابات |
| classification register | سجل تصنيف | clear annuity | عائد سنوي بدون ضرائب |
| classification system | نظام التصنيف | clear days | أيام كاملة |
| classified | مصنف - مبوب | clear goods | يصفى السلع ببيعها |
| classified advertising | إعلانات مبوبة | clear loss | خسارة لا تعوض |
| classified balance sheet | الميزانية العمومية المصنفة | clear majority | أغلبية مطلقة |
| classified bond | سند مصنف | clear off a mortgage | يزيل قيد الرهن من عقار |
| classified employee | موظف تصنيف | clear profit | ربح صاف |
| clause | شرط - مادة - فقرة | clear the market | يوازن السوق |
| clause as per advice | الشرط بحسب الإشعار | clear value | قيمة صافية |
| clause bill of lading | بوليصة شحن مشروطة | clearance | تصفية - تخليص |
| clean | نظيف - خال من | clearance inwards | إجازة دخول |
| clean acceptance | قبول بدون تحفظات | clearance of employment | مقاصة التوظيف |
| clean bill of exchange | كمبيالة بدون تحفظات | clearance of goods | تخليص بضائع من الجمارك |
| clean bill of lading | بوليصة شحن بدون تحفظات | clearance papers | أوراق تخليص |
| clean bond | سند نظيف | clearance sale | بيع تصفية |
| clean credit | اعتماد نظيف | clearing | مقاصة - مخالصة |
| clean draft | حوالة/ كمبيالة بلا تحفظات | clearing account | حساب المقاصة |
| clean float | تعويم غير مقيد- تعويم حر | clearing agent | مخلص جمركي |
| | | clearing agreement | اتفاقية مقاصة |
| | | clearing bank | بنك مقاصة- بنك عضو |

clearing house غرفة مقاصة
 clearing house association رابطة غرفة المقاصة
 clearing house balance رصيد غرفة المقاصة
 clearing house statement بيان فغرفة المقاصة
 clearing house stock أسهم غرف المقاصة
 clearing sale بيع تصفية
 clearing system نظام المقاصة
 clearing the market تصفية السوق
clerical كتابي
 clerical class فئة الكتبة
 clerical employees موظفون كتابيون
 clerical error خطأ في النسخ
 clerical work عمل مكتبي/ كتابي
clerk كاتب
 bank clerk كاتب البنك
 chief clerk رئيس مكتب
 junior clerk موظف صغير
 shipping clerk موظف الشحن
 filing clerk موظف الملفات
 records clerk موظف الأرشيف
 booking clerk موظف حجز تذاكر
clock ساعة
 clock card بطاقة تسجيل الوقت
 clock frequency تردد الساعة
 clock rate معدل الساعة
 clocking in and out تسجيل الحضور والانصراف

clockwise في اتجاه دوران عقارب الساعة
close يغلق - يقلق
 close at hand في المتناول
 close company شركة مغلقة
 close inventory مخزون آخر المدة
 close out ينتهي - بيع تصفية
 close prices أسعار متقاربة
 close-up ضم المسافات
 closed accounts حسابات ختامية
closed مغلق
 closed carrier system نظام الناقلين المغلق
 closed television circuits دائرة تليفزيونية مغلقة
 closed corporation شركة مغلقة
 closed economy اقتصاد مغلق
 closed-end fund صندوق توظيف برأس مال محدد
 closed-end investment company شركة استثمار مغلقة رأس المال
 closed-end mortgage رهن مقبول
 closed indent طلب شراء خارجي محدد المصدر
 closed interval فترة مغلقة
 closed loop حلقة مقفولة
 closed mortgage رهن مقبول
 closed routine روتين مغلق
 closed shop مؤسسة مغلقة
 closed shop contract عقد مؤسسة مغلقة
 closed stock بضائع محدودة الكمية
 closed subroutine روتين مغلق
 closed system نظام مغلق

| | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| closed trade | تجارة مغلقة |
| closed union | نقابة مشروطة العضوية |
| closing | إغلاقى - ختامى |
| closing account | حساب ختامى |
| closing date | تاريخ الإقفال |
| closing entries | قيود ختامية - قيود إقفال الحسابات |
| closing of accounts | إقفال المناقشة |
| closing of debate | إقفال المناقشة |
| closing prices | أسعار الإقفال |
| closing quotation | سعر الإقفال |
| closing rate of exchange | سعر الإقفال |
| closing session | جلسة ختامية |
| closing stock | بضاعة آخر المدة |
| closing the books | إقفال الدفاتر |
| closing time | موعد الإغلاق |
| cluster | مجموعة |
| cluster grouping | تجميع المجموعات |
| cluster sampling | معاينة المجموعات |
| co- | مشارك - متعاون |
| co- assurance | تأمين مشترك فيه |
| co-chairman | رئيس مناوب |
| co-debtor | مدين متضامن |
| co-financing | تمويل مشترك |
| co-insurance clause | شرط التأمين المشترك |
| co-insurer | مؤمن مشترك |
| co-maker | ملتزم ومتضامن |
| co-management | إدارة مشتركة |
| co-optation | اختيار - زميل |
| co-owner | شريك - مال |
| co-ownership | ملكية مشتركة |

| | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| co-partner | شريك |
| co-partnership | إسهام - اشتراك |
| co-production | إنتاج مشترك |
| co-property | ملكية مشتركة |
| co-surety | ضامن - متضامن |
| co-operative | تعاونية - تعاونى |
| co-operative advertising | إعلان تعاونى |
| co-operative bank | مصرف تعاونى |
| co-operative building society | جمعية تعاونية للبناء |
| co-operative employee | موظف تعاونى |
| co-operative farming | نظام المزارع التعاونى |
| co-operative insurance | تأمين تعاونى |
| co-operative society | جمعية تعاونية |
| co-operative union | اتحاد تعاونى |
| code | شفرة - مجموعة قوانين |
| code elements | مكونات نظام الترفيم |
| code number | رقم الترميز |
| code of accounts | دليل الحسابات |
| code of ethics | قواعد السلوك المهني |
| code straight line | كتبة البرامج بطريقة مباشرة |
| coding | ترميز - فهرسة - كتابة البرنامج |
| coding rules | قواعد الترميز |
| coding sheet | نموذج كتابة أوامر برنامج |
| coefficient | معامل |
| coefficient of confidence | معامل الثقة |
| coefficient of contingency | معامل التوافق |
| coefficient of correlation | معامل الارتباط |

coefficient of determination معامل التحديد

coefficient of dispersion معامل التشتت

coefficient of friction معامل الاحتكاك

coefficient of multiple correlation معامل الارتباط المتسق

coefficient of partial correlation معامل الارتباط الجزئي

coefficient of regression معامل الانحدار

coefficient of variation معامل الاختلاف

cognitive فكري - إدراكي

cognitive consonance التوافق الفكري

cognitive dissonance التناقض الفكري

cognitive multiplicity التعدد الفكري

cognitive electivity الانتقائية الفكرية

cognitive system النظام الفكري

cognitive world العالم الفكري

coin عملة معدنية

coin counting and sorting آلة عد وصرف العملات

collapse انهيار - تدهور

collapse in prices انهيار الأسعار

collateral إضافي - ثانوي - مساعد

collateral bond سند إضافي

collateral condition شرط إضافي

collateral loan قرض بضمان إضافي

collateral note ورقة مالية مضمونة

collateral security ضمان إضافي

collateral trust bond سند بضمان إضافي

collect يحصل - يجمع - يجبي

collect freight shipment أجره الشحن برسم التحصيل

collect on delivery التحصيل عند التسليم

collected debts ديون محصلة

collecting agency مكتب تحصيل

collecting charges نفقات التحصيل

collecting note مذكرة تحصيل

collection تحصيل

collection bill سند تحت التحصيل

collection charges مصاريف التحصيل

collection cycle دورة التحصيل

collection department إدارة التحصيل

collection draft كمبيالة برسم التحصيل

collection items أوراق برسم التحصيل

collection of debts تحصيل الديون

collection of taxes تحصيل الضرائب

collection period فترة التحصيل

collection rates معدلات التحصيل

collective مشترك

collective account حساب مشترك

collective agreement اتفاقية جماعية

collective bargaining مساومة جماعية

collective behavior سلوك جماعي

collective consciousness الشعور الجمعي

collective effort جهد جماعي

collective farms مزارع جماعية

collective goods سلع جماعية الملكية

collective labor agreement اتفاقية عمل جماعية

collective leadership قيادة جماعية
collective negotiations مفاوضات جماعية
collective ownership ملكية جماعية
collective representation تمثيل جماعي

collector محصل
collector of income tax محصل ضريبة الدخل
dept collector محصل ديون

column عمود من جدول إحصائي
column arrangement ترتيب عمودي
column chart رسم بياني (بالأعمدة)
column format تنسيق أعمدة

combination ضم - دمج - اندماج
combination advertising rate سعر الإعلان المشترك
combination in restraint of trade اتحاد بهدف تقييد التجارة
combination of producers تجمع المنتجين
combination rate تعرفه مشتركة

commerce تجارة
chamber of commerce غرفة تجارية
commerce clause شرط تجاري

commercial تجاري
commercial account حساب تجاري
commercial agency وكالة تجارية
commercial agent وكيل تجاري
commercial agreement اتفاقية تجارية
commercial attaché ملحق تجاري
commercial bank مصرف تجاري
commercial bill of exchange

كهربائية تجارية
commercial bribery رشوة تجارية
commercial computer حاسب تجاري
commercial convertibility قابلية التحويل التجارية
commercial credit اعتماد تجاري
commercial discount خصم تجاري
commercial dock رصيف تجاري
commercial exhibit معرض تجاري
commercial grade صنف تجاري
commercial invoice فاتورة تجارية
commercial law قانون تجاري
commercial letter of credit خطاب اعتماد تجاري - اعتماد مستندي
commercial loan قرض تجاري
commercial mandate تمثيل تجاري
commercial paper أوراق تجارية
commercial paper rate سعر خصم الأوراق التجارية
commercial policy سياسة تجارية
commercial property ملكية تجارية
commercial relations علاقات تجارية
commercial representation تمثيل تجاري
commercial set مجموعة تجارية
commercial tariff تعريف تجارية
commercial traveler وكيل بيع متجول
commercial treaty معاهدة تجارية
commercial year سنة تجارية

commission عمولة - لجنة - هيئة
commission agency وكالة بالعمولة
commission agent وكيل بالعمولة

commission for collection عمولة على التحصيل
 commission house مكتب سمسرة بالعمولة
 commission merchant تاجر بالعمولة
 commission of inspection لجنة تفتيش
 commitment تعهد - التزام - ارتباط
 commitment charge عمولة ارتباط
 commitment commission عمولة تعهد
 commitment fee عمولة ارتباط
 committee لجنة
 committee of experts لجنة الخبراء
 committee of inquiry لجنة تحقيق
 committee reporter مقرر لجنة
 commodity سلعة - بضاعة
 commodity approach المنهج السلعي
 commodity balances موازين سلعية
 commodity control schemes خطط تقييد السلع
 commodity credit اعتمادات تجارية
 commodity gold الذهب كسلعة
 commodity grades رتب السلع
 commodity imports واردات سلعية
 commodity market سوق السلع
 commodity money نقود سلعية
 commodity paper كمبيالة بضاعة
 commodity price index رقم قياس لأسعار السلع
 commodity prices أسعار السلع
 commodity promotion ترويج السلع - عرض السلع
 commodity sectors قطاعات سلعية

commodity trade تجارة السلع
 common مشترك - عادي - شائع
 common appendant ملحق مشاع
 common business oriented لغة كويبول (حاسب آلي)
 common carrier متعهد نقل عام
 common divisor قاسم مشترك
 common employment استخدام عام
 common external tariff تعريف جمركية خارجية موحدة
 common fraction كسر عادي
 common good الصالح العام
 common interest مصالح مشتركة
 common language لغة مشتركة - تفاهم متبادل - لغة عامة
 common law القانون العام
 common market سوق مشتركة
 common multiple مضاعف مشترك
 common policy عقد تأمين نموذجي
 common property أملاك عامة
 common shares أسهم عادية
 common stock سهم عادي
 company شركة
 company cars سيارات الشركة
 company director مدير الشركة
 company law قانون الشركات
 company objectives أهداف الشركة
 company officers موظفو الشركة
 company ownership ملكية الشركة
 company promoter مؤسس الشركة
 company reserves احتياطيات الشركات
 company store محل بيع لعمال الشركة

company taxation ضريبة الشركات
company titles أسماء الشركات
company town المدينة التي تعمل بها الشركة
company union نقابة عمال الشركة - نقابة شركة
comparative نسبي - مقارن
comparative advantage الميزة النسبية
comparative balance sheet ميزانية عمومية مقارنة
comparative financial statements بيانات مالية مقارنة
comparative method طريقة المقارنة
comparative negligence إهمال نسبي
comparative public administration الإدارة العامة المقارنة
comparative statements بيانات مقارنة
comparative static equilibrium تحليل التوازن الثابت المقارن
compensation تعويض
compensation business علمية مقاصة
compensation fee parcels ظروف الأجور التعويضية
compensation for damage تعويض عن الضرر
compensation lieu of notice تعويض عن مدة المهلة
compensation of employees أجور العاملين
compensation payments مدفوعات تعويضية
compensation principle مبدأ التعويض

compensation stocks أسهم التعويض
compensatory تعويضي
compensatory damages تعويض عن الأضرار
compensatory duties رسوم تعويضية
compensatory financing التمويل التعويضي
compensatory loan قرض تعويضي
compensatory time off فترة راحة تعويضية
compensatory transactions معاملات تعويضية
competitive تنافسي
competitive bid عطاء تنافسي
competitive demand طلب تنافسي
competitive examinations اختبارات تنافسية
competitive firm شركة تنافسية
competitive position مركز تنافسي
competitive price سعر تنافسي
competitive problems مشكلات تنافسية
competitive strategy استراتيجية تنافسية
complementary متكامل - متلازم
complementary agreement اتفاق متكامل
complementary angles زوايا متتامات
complementary demand طلب متكامل
complementary financing تمويل تكميلي
complementary goods سلع متكاملة
complementary products منتجات متكاملة

| | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| completion | إنجاز - إكمال - استكمال - تنفيذ |
| completion time | وقت الإنجاز |
| complex | معقد - مركب |
| complex fraction | كسر مركب |
| complex number | عدد مركب |
| complex objectives | أهداف مركبة |
| complex organization | تنظيم معقد |
| complex systems | نظم معقدة |
| component | عنصر - مكون |
| component flow analysis | تحليل تدفق المكونات |
| component part chart | خريطة بيانية جزئية |
| component percentages | عناصر النسب المئوية |
| composite | مركب |
| composite currency | عملة مركبة |
| composite demand | طلب مركب - طلب متعدد |
| composite hypothesis | فرض مركب |
| composite inventory | مخزون متنوع |
| composite number | عدد غير أولي |
| composite office | شركة تأمين متعددة الأغراض |
| composite policy | عقد تأمين مع الاشتراك في الأرباح |
| composite quantity | كمية غير أولية |
| composite rate of depreciation | معدل الإهلاك المركب |
| composite resolution | قرار جامع |
| composite supply | عرض مركب |

| | |
|---------------------------|-------------------------------|
| composite unit of account | وحدة حساب مركبة |
| compound arbitrate | مراجعة مركبة |
| compound fraction | كسر مركب |
| compound interest | فائدة مركبة |
| compound journal entry | قيد اليومية المركب |
| compound number | عدد مركب |
| compound tariff | تعريف مركبة |
| comprehensive | شامل |
| comprehensive insurance | تأمين شامل |
| comprehensive plan | خطة شاملة |
| comprehensive planning | التخطيط الشامل |
| comprehensive policy | سياسة شاملة |
| compulsory | إجباري - إلزامي |
| compulsory arbitration | تحكيم إجباري |
| compulsory audit | مراجعة إجبارية للحسابات |
| compulsory education | تعليم إلزامي |
| compulsory insurance | تأمين إجباري |
| compulsory liquidation | تصفية إجبارية |
| compulsory loan | قرض إجباري |
| compulsory purchase | شراء إجباري |
| compulsory retirement | تقاعد إجباري |
| compulsory saving | ادخار إجباري |
| computer | حاسب آلي |
| computer-aided design | التصميم باستخدام الحاسب الآلي |
| computer-aided learning | التعليم باستخدام الحاسب |

| | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| computer-aided manufacturing | التصنيع باستخدام الحاسبات الآلية | concept | مفهوم |
| computer code | شفرة الحاسب | concept of transitivity | مفهوم التعددي |
| computer consultant | مستشار حاسبات | concept testing | اختبار المفاهيم |
| computer efficiency | كفاءة الحاسبات | concrete | خرسانية - مادي |
| computer expert | خبير حاسبات | concrete intelligence | ذكاء حي |
| computer hardware | المكونات المادية للحاسب | concrete numbers | أعداد مميزة |
| computer input | مدخلات الحاسب | concrete quantities | كميات مميزة أو مادية |
| computer installations | تركيبات الحاسب | condensed | مكثف - مختصر |
| computer instruction code | رمز تعليمات الحاسب | condensed income statement | بيان الدخل المختص |
| computer language | لغة الحاسب | condensed keyboard | لوحة مفاتيح مصغرة |
| computer memory | ذاكرة الحاسب | conditional | شرطي - مشروط |
| computer network | شبكة الحاسب | conditional acceptance | قبول مشروط |
| computer output | مخرجات الحاسب | conditional bill of sale | سند بيع مشروط |
| computer program | برنامج الحاسب | conditional branch instruction | أمر تفرع مشروط |
| computer programmer | أخصائي في البرمجة | conditional contract | عقد مشروط |
| computer science | علم الحاسبات | conditional endorsement | تظهير مشروط |
| computer site | موقع الحاسب | conditional order | أمر مشروط |
| computer software | البرامج الجاهزة للحاسب | conditional probability | احتمال شرطي |
| computer storage | تخزين الحاسب | conditional sale | بيع مشروط |
| computer system | نظام الحاسب | conditional sales contract | عقد بيع مشروط |
| computer time | زمن الحاسب | conditional sentences | عبارات شرطية |
| computer word | كلمة حاسب | conditional stop instruction | أمر توقف مشروط |
| computerized accounting | محاسبة باستخدام الحاسب | conditional transfer | نقل مشروط |
| computerized information system | نظام المعلومات المعد بواسطة الحاسب | conditions | ظروف - شروط |

conditions of contract شروط العقد
 conditions of employment شروط التوظيف - شروط العمل
 conditions of exchange شروط التبادل
 conditions of sale شروط البيع
confidence ثقة
 confidence coefficient معامل الثقة
 confidence interval فترة الثقة
confidential سري - ودي - خاص
 confidential clerk سكرتير خاص
 confidential information معلومات ذات طابع سري
 confidential report تقرير سري
confirmed معزز - مؤكد
 confirmed credit اعتماد معزز
 confirmed documentary credit اعتماد مستندي معزز
 confirmed letter of credit خطاب اعتماد معزز
conflict صراع - تضارب - تعارض
 conflict of interests تضارب المصالح
 conflict of rights تعارض الحقوق
consensus إجماع
 consensus management الإدارة بالإجماع
consent رضا - قبول - تراض
 consent decree قرار تراض
consequential ناتج - مترتب على
 consequential damage ضرر ناتج (ناتج عن غيره)
 consequential loss خسارة ناتجة

consequently تبعاً لذلك - بناء عليه
conservative متحفظ - تقليدي
 conservative estimate تخمين متحفظ
 conservative group مجموعة محافظة
consignment إرسالية - بضاعة أمانة - شحن
 consignment invoice فاتورة شحن
 consignment note بوليصة شحن - إشعار باستلام بضاعة
consistent متفق - متوافق
 consistent estimate تقدير متوافق
 consistent system نظام متوافق
consolidated موحد - مدمج - مجمع
 consolidated accounts حسابات موحدة
 consolidated annuities موارد مضمونة
 consolidated balance sheet ميزانية عمومية موحدة
 consolidated bond سند موحد
 consolidated debt دين موحد
 consolidated income statement بيان الدخل الموحد
 consolidated fund صندوق أموال مجمعة - حساب موحد
 consolidated mortgage رهن موحد
 consolidate profit and loss حساب الأرباح والخسائر الموحد
account حساب الأرباح والخسائر الموحد
constant ثابت - مقدار ثابت
 constant area منطقة ثابتة
 constant costs تكاليف ثابتة
 constant marginal cost تكلفة حدية ثابتة
 constant returns عوائد ثابتة
consular قنصلي

consular body سلك قنصلي
consular fees رسوم قنصلية
consular invoice فاتورة قنصلية
consular representation التمثيل القنصلي
consular services خدمات قنصلية
consumer مستهلك
consumer advertising إعلان للمستهلكين
consumer behavior سلوك المستهلك
consumer convenience goods سلع استهلاكية ميسرة
consumer cooperatives تعاونيات المستهلكين
consumer credit ائتمان استهلاكي
consumer equilibrium توازن المستهلك
consumer finance companies شركات التمويل الاستهلاكي
consumer goods سلع استهلاكية
consumer groups جماعات المستهلكين
consumer lending institution مؤسسة تسليف استهلاكي
consumer market سوق المستهلكين
consumer panel هيئة المستهلكين - ندوة المستهلكين
consumer preference تفضيل المستهلك
consumer price سعر المستهلك
consumer price index الرقم القياسي لأسعار المستهلك
consumer protection حماية المستهلك
consumer surplus فائض المستهلك
consumer taste ذوق المستهلك

consumer units وحدات الاستهلاك
consumer research بحوث المستهلكين
consumers survey استقصاء آراء المستهلكين
consumers movement حركة المستهلكين
consumption استهلاك
consumption capital رأس مال استهلاكي
consumption function دالة الاستهلاك
consumption goods سلع استهلاكية
consumption line خط الاستهلاك
consumption pattern نمط الاستهلاك
consumption tax ضريبة الاستهلاك
container حاوية - وعاء - حافظة
container ship سفينة حاويات
contingency طارئ - احتمال حدوث شيء
contingency coefficient معمل التوافق
contingency fund صندوق الطوارئ
contingency reserve احتياطي طوارئ
contingent احتمالي
contingent account حساب طارئ
contingent beneficiary مستفيد احتمالي
contingent liability التزام احتمالي
contingent loss خسارة احتمالية
contingent profit ربح احتمالي
continued مستمر - متسلسل
continued bond سند مجدد الصلاحية
continued fraction كسر متسلسل
continued proportion تتاسب متسلسل
continuing مستمر
continuing agreement اتفاقية مستمرة

continuing guaranty ضمان مجدّد تلقائياً
 continuing partner شريك مستمر
continuous مستمر - متواصل
 continuous audit مراجعة مستمرة
 continuous billing مطالبة مستمرة
 continuous budgeting موازنة مستمرة
 continuous form استمارة متصلة
 continuous form guillotine قاطعة الاستمارات المتصلة
 continuous inventory الجرد المستمر
 continuous process عملية مستمرة
 continuous scale مقياس متواصل
 continuous service خدمة مستمرة
 continuous systems نظم مستمرة
 continuous variables متغير مستمر
contra مقابل
 contra account حساب مقابل
 contra entry قيد مقابل
contract عقد
 contract carrier ناقل بعقد
 contract costing تحديد تكلفة العقد
 contract employee موظف متعاقد
 work contract for a definite period عقد عمل محدد المدة
 work contract for an indefinite period عقد عمل غير محدد المدة
 contract labor عمل بالمقاول
 contract note إشعار شراء أو بيع
 contract of adherence عقد إذعان
 contract of employment عقد عمل
 contract of marine insurance عقد تأمين بحري

contract of public works عقد أشغال عمومية
 contract of service عقد الخدمة
 contract price السعر المنصوص عليه في العقد
 contract stamp تمغة عقد
 contract worker عامل مقاول
contracting إبرام عقود التوريد
 contracting parties الأطراف المتعاقدة
 contracting party الطرف المتعاقد
contractual تعاقدي
 contractual appropriation الاحتياطي المتعاقد عليه
 contractual liability مسؤولية تعاقدية
 contractual liability insurance تأمين ضد التبعات التعاقدية
 contractual obligation التزام تعاقدي
 contractual payment دفع تعاقدي
 contractual right حق تعاقدي
 contractual saving ادخار تعاقدي
contribution مساهمة - اكتتاب
 contribution clause شرط المساهمة
 contribution in kind مساهمة عينية
 contribution margin هامش المساهمين
 contribution theory نظرية المساهمة
 contribution to capital مساهمة في رأس المال
contributory مساهم - مساعد
 contributory pension معاش تقاعدي إسهامي
 contributory welfare plan مشروعات مرعية يساهم فيها العمال

| | | | |
|--------------------------|------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| control | يضبط - يراقب - رقابة-ضبط | controllable variance | اختلاف ممكن مراقبته |
| control account | حساب المراقبة | controlled | مراقب - متحكم فيه |
| control by exception | رقابة بالاستثناء | controlled company | شركة تابعة - شركة موجهة |
| control card | بطاقة الضبط | controlled economy | اقتصاد موجه |
| control change | تغيير الضبط | controlling | مراقبة - تحكم |
| control character | رف الضبط | controlling account | حساب المراقبة |
| control chart | خريطة الرقابة | controlling company | شركة قابضة أو مسيطرة |
| control counter | عداد الضبط | conversion | تحويل - تبديل |
| control cycle | دورة ضبط | conversion cost | تكلفة التحويل |
| control field | حقل الضبط | conversion loan | قرض تحويل |
| control hole | ثقب وظيفي للضبط | conversion of stock | تحويل الأسهم |
| control loop | حلقة الضبط | conversion rate | سعر التحويل |
| control mark | علامة الضبط | conversion rights | حقوق التحويل |
| control of inflation | الحد من التضخم | conversion stock | أسهم تحويل |
| control of investment | تقييد الاستثمار - مراقبة الاستثمار | conversion table | جدول التحويل |
| control of materials | مراقبة المواد | conversion value | قيمة التحويل |
| control of supply | تقييد العرض | convertible | قابل للتحويل |
| control over office form | الرقابة على النماذج واستخداماتها | convertible bonds | سندات قابلة للتحويل |
| control panel | لوحة التحكم | convertible currency | عملة قابلة للتحويل |
| control period | فترة الضبط | convertible debentures | سندات قابلة للتحويل |
| control program | برنامج الضبط | convertible loan stocks | سندات قروض قابلة للتحويل |
| control rate | سعر التعادل | convertible money | نقود قابلة للتحويل |
| control register | سجل الضبط | convertible security | أوراق مالية قابلة للتحويل |
| control sequence | الضبط المتتابع | convertible stock | سهم قابل للتحويل |
| control statement | عبارة ضبط | convex | محدب |
| control tape | شريط ضبط | convex curve | منحنى محدب |
| control unit | وحدة التحكم | | |
| controllable | يمكن مراقبته | | |
| controllable costs | تكاليف يمكن مراقبتها | | |

convex polygon مضلع محدب

coordinate نظير - إحداثي

coordinate indexing فهرسة متعددة الإحداثيات

coordinate storage تخزين إحداثي

coordinate lending إقراض غير طوعي

coordination تنسيق

coordination of benefits تنسيق المصالح

coordination of transport تنسيق خدمات النقل

copy نسخة - ينسخ - يقلد

copy check تدقيق بالنسخ

copy holder حامل النسخ

copyright حق التأليف والنشر

core قلب - جوهر

core array نسق الحلقات

core dump تفريغ الذاكرة

core map خريطة الذاكرة

core memory ذاكرة حلقات مغنطة

core memory resident برنامج مقيم في الذاكرة

core storage تخزين حلقي

core storage location موقع تخزين حلقي

core unemployment rate معدل البطالة الأساسي

corporate قابض - أساس - متعلق بالشركات

corporate body خاصية اعتبارية

corporate bond سند شركة - سند تجاري

corporate demand طلب شركات

corporate earnings مكاسب شركة

corporate income tax ضريبة دخل الشركات

corporate investment استثمار الشركات

corporate mortgage bond سند بضمان رهن ممتلكات الشركة

corporate planning التخطيط المؤسسي

corporate saving ادخار الشركات المساهمة

corporate seal ختم الشركة

corporate tax ضريبة الشركات

corporation شركة - مؤسسة - هيئة

corporation of insurance brokers شركة سماسرة التأمين

corporation tax ضريبة أرباح الشركات

correction تصحيح

correction coefficient معمل التصحيح

correction of equipment إصلاح المعدات

correction ratio معدل الإصلاح

correction table جدول الإصلاح

corrective تصحيحي

corrective action فعل تصويبي - الإجراء التصحيحي

corrective control رقابة تصحيحية

corrective maintenance صيانة علاجية

corrective measures تدابير تصحيحية

correlation ارتباط

correlation analysis تحليل الارتباط

correlation coefficient معامل الارتباط

correlation of traits ترابط السمات
correspondence مراسلة
correspondence department قسم ال اسلات
correspondent مراسل
correspondent bank بنك مراسل
corresponding مناظر
corresponding angles زوايا متناظرة
corresponding entry قيد حساب مطابق
cost تكلفة
cost accounting محاسبة التكاليف
cost allocation تخصيص التكاليف
cost and expenses التكلفة والمصروفات
cost apportionment توزيع التكلفة
cost basis أساس التكاليف
cost behavior سلوك التكاليف
cost-benefit analysis تحليل التكلفة والعائد
cost bond تعهد بتسديد النفقات
cost center مركز التكلفة
cost classification تصنيف التكاليف
cost code الدليل الرمزي للتكاليف
cost curve منحى التكاليف
cost effectiveness فعالية التكاليف
cost element عنصر التكاليف
cost estimate sheet قائمة التكاليف التقديرية
cost, insurance and freight التكلفة والتأمين والشحن
cost journal دفتر يومية التكاليف
cost ladder سلم التكاليف
cost ledger دفتر أستاذ التكاليف

cost lines خطوط التكاليف
cost manual دليل خطة التكاليف
cost method of inventory تكلفة المخزون على أساس التكلفة
cost of capital تكلفة رأس المال
cost of defectives تكلفة المنتجات المعيبة
cost of distribution تكاليف التوزيع
cost of manufactured goods تكلفة السلع المصنوعة
cost of sold goods تكلفة السلع المباعة
cost of handling goods تكلفة مناولة البضاعة
cost of living تكاليف المعيشة
cost of living adjustment تعديل الأجور بسبب تغير تكاليف المعيشة
cost of living bonus علاوة غلاء معيشة
cost of living index مؤشر تكاليف المعيشة
cost of marketing تكلفة التسويق
cost of sold merchandise تكلفة البضاعة المباعة
cost of production تكلفة الإنتاج
cost of sales تكلفة المبيعات
cost of service principle مبدأ توزيع عبء الضريبة نسبة للاستفادة من الخدمة
cost of up-keeping تكاليف الصيانة
cost overruns تجاوز التكاليف
cost plus contract عقد إجمالي بالتكلفة والربح
cost price سعر التكلفة
cost principle مبدأ التكلفة
cost-push تضخم التكلفة

cost-push inflation التضخم نتيجة ارتفاع التكلفة
 cost reimbursement دفع التكاليف
 cost schedule جدول التكاليف
 cost sheet قائمة التكاليف
 cost standards معايير التكاليف
 cost unit وحدة حساب التكلفة
 cost unit rate معدل حساب التكلفة
 cost value profit analysis تحليل علاقة الربح والتكلفة وحجم الأعمال

cost variance انحراف التكلفة

cotton قطن

cotton board مجلس القطن
 cotton exchange بورصة الأقطان
 cotton futures سوق القطن
 cotton season موسم القطن
 cotton seed oil زيت بذرة القطن
 cotton sewing غزل أو خيط القطن
 cotton textiles منسوجات قطنية
 cotton trade تجارة الأقطان
 cotton types أنواع القطن
 cotton waste عوادم القطن

council مجلس

council of ministers مجلس الوزراء
 council of state مجلس الدولة

count يعد - عد - إحصاء

count by twos, threes, etc. العد متنى وثلاث إلخ
 count down عد تنازلي
 count inspection فحص عددي

counter عداد - شباك - منضدة بيع

counter affidavit إفادة مضادة

counter cheque شيك مقابل

counter clerk موظف شباك

counter error خطأ مقابل

counter measure إجراء مضاد

counter modifier عداد معدل

counter offer عرض مقابل

counter proposal اقتراح معاكس

counter sign يوقع مع الغير

counter signature توقيع مصادقة

counter security تأمين مقابل

counter-value قيمة مقابلة

counterclaim دعوى مضادة

counter clockwise عكس اتجاه عقارب الساعة

countercyclical actions الإجراءات ضد التقلبات الدورية

counterfeit نزيف - نزور - نزيف العملة

counterfeit coin عملة مزيفة

counterfeit money نقود مزيفة

counterpart مماثل أو مناظر

counterpart entry قيد مناظر

counterpart funds أرصدة مناظرة - أموال مناظرة

counterpart item بند مناظر

counterpart staff نظراء

countervailing مقابل - مضاد

countervailing credit اعتماد مقابل

countervailing duty رسم جمركي مضاد

countervailing power قوة مضادة

country دولة - إقليم

country clearing مكتب مقاصة إقليمي

country level المستوى القطري

country of destination بلد الوصول
country of origin بلد المصدر - دولة المنشأ
country report تقرير قطري
coupon قسيمة - كوبون
coupon bond سند لحامله
coupon book دفتر كوبونات
coupon note كميالة بقسائم
coupon rate نسبة القسيمة
coupon sheet ورقة قسيمة
coupon tax ضريبة على الكوبونات

course
سبيل - مسلك - سعر - مقرر دراسي
course assessment تقييم المقرر الدراسي
course of exchange سعر الصرف

court محكمة
court costs رسوم المحكمة
court day يوم المحاكمة
court of appeal محكمة استئناف
court of arbitration مجلس تحكيم
court of bankruptcy محكمة التالفيس
court of cassation محكمة النقض
court of first instance محكمة ابتدائية
court of law محكمة القانون العام
court of personal statute محكمة الأحوال الشخصية
court of summary justice المحكمة الجزئية
court of young delinquents محكمة الأحداث
court record محضر ضبط جلسة
court representative مندوب قضائي

cover يغطي - تغطية - غطاء - ضمان
coverall clause شرط الضمان الشامل
cover analysis تحليل التغطية
cover coefficient معامل تغطية المخاطر
cover note مذكرة تغطية

covering تغطية
covering deed سند تغطية
covering letter رسالة بمرفقات
craft and sea clause شرط الصنديل
craft guild نقابة حرفية

craftsman حرفي - صاحب حرفه
craftsmanship proficiency كفاءة مهنية
craftsmen طائفة الصناع

crash انهيار اقتصادي - عاجل
crash program برنامج عاجل - برنامج مكثف
quick crash انهيار سريع

creation إنشاء - إبداع - خلق
creation of job إنشاء الوظيفة
creative خلاق - مبدع
creative decisions قرارات ابداعية
creative employee موظف مبدع
creative thinking تفكير خلاق

credit
تسليف - اعتماد - ائتمان - مبلغ دائن
credit account حساب الائتمان
credit advice إشعار بالاعتماد
credit analysis تحليل ائتماني
credit balance رصيد دائن
credit balance unutilized رصيد غير مستخدم من الاعتماد
credit bank بنك اقتراض - بنك اعتماد

| | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| credit basis | أساس ائتماني | credit requirement | طلب اعتماد |
| credit bureau | مكتب التسليف | credit restrictions | قيود على منح التسهيلات الائتمانية |
| credit card | بطاقة ائتمان | credit risk | مخاطر الائتمان |
| credit clearing | تسوية الحسابات | credit roll-over | اعتماد بسعر فائدة متغير |
| credit co-operative society | جمعية تسليف تعاونية | credit sales | مبيعات آجلة |
| credit coins | مسكوكات ائتمانية | credit side | الجانب الدائن من الحساب |
| credit control | الرقابة على الائتمان | credit slip | مستند قيد دائن |
| credit currency | عملة ائتمانية | credit society | شركة ائتمان تعاوني |
| credit department | إدارة الائتمان | credit squeeze | الحد من الإقراض - تضيق الاعتمادات |
| credit entry | قيد دائن | credit supply | عرض أو توزيع الائتمان المصرفي |
| credit export | مؤسسة تمويل الصادرات | credit terms | شروط التسليف |
| credit extension | تجديد تسهيلات ائتمانية | credit to provide | اعتماد مخصص للتشغيل |
| credit form | نموذج ائتماني مرفق به الميزانية | credit transaction | عملية ائتمانية |
| credit inflation | تضخم الاعتماد | credit transfer | تحويل الائتمان |
| credit institution | مؤسسة ائتمانية | credit union | اتحاد تسليف |
| credit insurance | تأمين ضد تخلف المدينين عن الدفع | credit voucher | مستند قيد دائن |
| credit interest | فائدة دائنة | credit worthiness | جدارة ائتمانية - أهلية ائتمانية |
| credit ledger | دفتر أستاذ الاعتمادات | creditor | دائن |
| credit limits | حدود الائتمان | creditor account | حساب دائن |
| credit line | حد التسهيلات الائتمانية | creditor nation | دولة دائنة |
| credit manger | مدير التسليف | creditor position | مركز دائن |
| credit memorandum | إشعار دائن | creditor's sale | تصفية أملاك مفلس |
| credit money | نقود ائتمانية | creditor's bill | استدعاء الدائنين |
| credit note | إشعار بقيد دائن | creditor's ledger | دفتر أستاذ حسابات الدائنين |
| credit policy | سياسة الائتمان | creditor's meeting | جمعية الدائنين |
| credit rating | تحديد المركز الائتماني للعميل | | |
| credit rationing | تقييد الائتمان | | |
| credit report | استعلام ائتماني - تقرير ائتماني | | |

| | |
|--------------------------|----------------------------|
| criminal | جناي |
| criminal action | دعوى جزائية |
| criminal court | محكمة جنائية |
| criminal law | قانون جنائي |
| criminal negligence | إهمال جنائي |
| criteria | معايير - محكات |
| criteria of performance | معايير الأداء |
| criterion | معيار - محك |
| criterion of behavior | سلوك معياري |
| criterion of efficiency | معيار الكفاءة |
| criterion test | اختبار معياري |
| critical | حرج |
| critical activity | نشاط حرج |
| critical event | حدث حرج |
| critical incident method | طريقة المواقف الحرجة |
| critical path analysis | تحليل المسار الحرج |
| critical path method | أسلوب المسار الحرج |
| critical stock level | المستوى الحرج للمخزون |
| crop | محصول |
| crop insurance | التأمين على المحاصيل |
| crop rotation | دورة زراعية |
| cross | مزدوج - مضاد |
| cross action | دعوى مضادة |
| cross checking | مراجعة مزدوجة |
| cross classification | تصنيف متقاطع - تصنيف مزدوج |
| cross conditionality | شرطية مزدوجة |

| | |
|----------------------------|------------------------------|
| cross country comparisons | مقارنات فيما بين الدول |
| cross elasticity of demand | مرونة التقاطع للطلب |
| cross examination | استجواب مضاد |
| cross firing checks | شيكات متقاطعة |
| cross-index | دليل متعدد |
| cross out | دليل متعدد |
| cross rate | سعر الصرف |
| cross reference | الإحالة |
| cross section analysis | دراسة مقطعية - تحليل مقطعي |
| cross section data | بيانات إحصائية |
| cross subsidy | إعانة مشتركة |
| crossed cheque | شيك مسطر |
| crossing | تسطير - شطب |
| crossing account | حساب عابر |
| crossing bad debts | شطب الديون الميتة |
| crude | خام - مادة خام |
| crude birth rate | معدل المواليد الحالي |
| crude rate | معدل خام |
| cube | مكعب |
| cube of a number | مكعب عدد |
| cum | مع - ب - بالإضافة |
| cum distribution | متضمنة التوزيعات |
| cum dividend | مع الربح |
| cum interest | شامل الربح |
| cum new | بما في ذلك الإصدار الجديد |
| cum rights | مع الحقوق اللاحقة |
| cumulative | مجمع - متراكم - متجمع |
| cumulative dividend | حصة أرباح مجمعة |

cumulative discount الخصم المتجمع

cumulative frequency

توزيع تكراري متجمع

cumulative frequency curve

منحنى تكراري متجمع

cumulative limit حد مجمع

cumulative preference shares

أسهم ممتازة مجمعة الأرباح

cumulative quantity discount

خصم الكمية لمجتمع

cumulative responsibility

مسئولية مشتركة

cumulative shares أسهم تراكمية

cumulative voting تصويت تراكمي

curb يقيد - يعرقل

curb broker وسيط خارج البورصة

curb market سوق غير رسمية

سوق أوراق مالية خارج البورصة

currency عملة

currency according to

denominations العملة حسب الفئة

currency account حساب بالعملة الأجنبية

currency appreciation

ارتفاع قيمة العملة

currency area منطقة نقدية

currency bill كمبيالة بعملة أجنبية

currency certificate سند على الخزانة

currency conversion rates

أسعار تحويل العملات

currency deal

عمليات صرف - عمليات موازنة

currency depreciation

انخفاض قيمة العملة

currency devaluation

تخفيض قيمة صرف العملة

currency exchange محل صرافة

currency factor cost

تكلفة عوامل الإنتاج الجارية

current جار - متداول - حالي

current issues إصدارات جارية

current liabilities

خصوم متداولة - التزامات جارية

current manpower

القوى العاملة الحالية

current operating expenses

نفقات تشغيل جارية

current performance أداء حالي

current position analysis

تحليل الوضع الراهن

current price سعر حالي

current rate of exchange

سعر الصرف السائد

current ratio

نسبة التداول

current standards

المعايير الجارية

current statistics

الإحصاءات الجارية

current transactions

معاملات جارية

current year

السنة الحالية

current yield

العائد الجاري

curriculum vitae

بيان المؤهلات / الخبرات - بيان حالة

curve منحنى

curve fitting

توفيق المنحنيات

curve plotter

راسم المنحنيات

curvilinear غير مستقيم - به منحنيات
curvilinear correlation ارتباط غير مستقيم
curvilinear trend اتجاه عام منحنى
cushion of foreign exchange احتياطي العملة الأجنبية
custodial theory نظرية الرعاية
custom عرف - عادة - تقليد سائد
custom-built مصنوع حسب الطلب
custom-made مفصل حسب الطلب
custom-tailored مخيط حسب مقاسات العميل
customary معتاد
customary prices أسعار مألوفة
customary tare وزن العبوات الاعتيادي
customer عميل - زبون
customer service خدمة العملاء
customer turnover معدل دوران العملاء
customers' ledger دفتر أستاذ الذمم
customer's safe deposit غرفة الخزائن المؤجرة للعملاء
customs جمرك - رسوم جمركية
customs administration ادارة الجمارك
customs barriers حواجز جمركية
customs bond تعهد جمركي
customs broker وسيط جمركي
customs certificate شهادة جمركية
customs charges مصاريف جمركية
customs claims مطالبات جمركية
customs clearance charges مصاريف تخليص جمركية

customs control مراقبة جمركية
customs debenture استرداد للرسوم الجمركية
customs declaration إقرار جمركي
customs drawback الرسوم الجمركية المستعادة
customs dues مستحقات جمركية
customs duties رسوم جمركية
customs fine غرامة جمركية
customs formalities إجراءات جمركية
customs frontiers حواجز جمركية
customs house إدارة الجمارك - مركز جمركي
customs inspection تفتيش جمركي
customs officer موظف جمارك
customs permit إذن جمركي
customs post مركز جمركي
customs regulations تعليمات جمركية
customs revenues إيرادات جمركية
customs specification بيان جمركي
customs tare وزن العبوات كما تقرره الجمارك
customs tariff تعريف جمركية
customs union اتحاد جمركي
customs union اتحاد جمركي
customs warehouses مخازن جمركية
cut يخفض - يقطع - تخفيض
cut down يخفض
cut-off date تاريخ الانتهاء
cut-rate financing تحويل بفائدة منخفضة
cut slip شريط ورق للكتابة
cut-throat competition منافسة قاتلة

| | | | |
|-------------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------|
| cutback | تخفيض الإنتاج | cyclical fluctuations | تقلبات دورية |
| cycle | دورة | cyclical forecast | تنبؤ دوري |
| accounting cycle | دورة محاسبية | cyclical inflation | تضخم دوري |
| cycle of operation | دورة تشغيل | cyclical nature | طبيعة دورية |
| cycle time | زمن الدورة | cyclical stock | مخزون دوري |
| economic cycle | دورة اقتصادية | cyclical swings | تقلبات دورية |
| memory cycle | دورة الذاكرة | cyclical unemployment | بطالة دورية |
| store cycle | دورة التخزين | cyclical variations | تغيرات دورية |
| trade cycle | دورة تجارية | cylinder | أسطوانة |
| cyclical | دوري - متعلق بالدورة الاقتصادية | cylinder press | مطبعة أسطوانية |
| cyclical demand | طلب دوري | cylindrical | أسطواني |
| cyclical disequilibrium | خلل توازن دوري | cylindrical coordinates | إحداثيات أسطوانية |
| | | cylindrical surface | سطح أسطواني |

*** **